



Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

84-е пленарное заседание

Вторник, 22 июня 2021 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель г-н Бозкыр (Турция)

Заседание открывается в 15 ч 05 мин.

Пункт 127 повестки дня (продолжение)

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности

Председатель (говорит по-английски): В Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция 75/1) государства-члены взяли на себя обязательство вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности. В этой связи, будучи Председателем Генеральной Ассамблеи, я сосредоточил свои усилия на обеспечении условий, необходимых для надлежащего проведения межправительственных переговоров, несмотря на связанные с пандемией ограничения.

С учетом этого я объявил о назначении сопредседателей 30 октября 2020 года — гораздо раньше, чем в предыдущие сессии, - с тем чтобы предоставить государствам-членам возможность своевременно начать свои консультации. Кроме того, я призвал делегации рассмотреть возможность приступить к межправительственным переговорам в начале 2021 года, а также увеличить количество заседаний, которые должны быть проведены в ходе нынешней сессии.

Моя задача заключалась в обеспечении достаточного времени для проведения межправительственных переговоров, чтобы продвинуть вперед диалог и компенсировать сокращение числа заседаний на семьдесят четвертой сессии в связи с пандемией коронавирусного заболевания. Сопредседатели, послы Аль Тани и Вронецкая, смогли осуществлять умелое руководство этим процессом в ходе нынешней сессии и представили документ с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, который я распространил среди государств-членов 12 мая.

В течение всего года мы с сотрудниками моей Канцелярией поддерживали постоянный диалог со всеми делегациями и группами. По завершении очередного интенсивного раунда консультаций со всеми основными группами 11 июня был распространен проект решения о переносе рассмотрения данного вопроса, направленный на продолжение межправительственных переговоров в ходе сессии шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Учитывая, что речь идет о техническом переносе, сам проект решения и сроки его разработки соответствуют решениям о переносе рассмотрения этого вопроса, принятым на предыдущих сессиях. В дальнейшем две группы стран представили предложенные

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



поправки, которые также были распространены среди государств-членов.

16 июня я созвал Генеральную Ассамблею для рассмотрения нынешнего пункта повестки дня. Более 35 делегаций выступили от имени различных групп и стран. Это были одни из самых оживленных прений на семьдесят пятой сессии, в ходе которых государства-члены высказали самые разные мнения. Внимательно выслушав все делегации, я пришел к выводу, что требуется уделить больше времени рассмотрению некоторых вопросов и провести дополнительные консультации между государствами-членами. Поэтому вплоть до сегодняшнего дня мною было приостановлено рассмотрение этого пункта повестки дня.

Генеральная Ассамблея является единственным компетентным органом для принятия решения по данному вопросу. В предыдущие годы решения о переносе рассмотрения этого вопроса всегда принимались консенсусом. Надеюсь, что государства-члены придут к консенсусному мнению по поднятым 16 июня на Генеральной Ассамблее вопросам и примут проект решения о переносе обсуждения в этом году, как и в предыдущие годы, без голосования.

Прежде чем продолжить нашу работу, я вижу, что слово просит Постоянный представитель Катара, которая также является сопредседателями процесса межправительственных переговоров.

Г-жа Аль Тани (Катар) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне сказать, что для меня большая честь и привилегия выступить в качестве сопредседателя — вместе с бывшим Постоянным представителем Польши при Организации Объединенных Наций послом Йоанной Вронецкой — межправительственных переговоров по вопросу о реформе Совета Безопасности в ходе этой семьдесят пятой сессии.

Я хотела бы сослаться на письмо от 12 мая, в котором мы с послом Вронецкой в нашем качестве сопредседателей процесса межправительственных переговоров на этой сессии рекомендовали перенести нашу работу в рамках межправительственных переговоров на семьдесят шестую сессию Генеральной Ассамблеи на основе «представленного сопредседателями документа с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях по вопросу о справедливом представительстве

в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности». Исходя из нашей рекомендации, 11 июня Председатель представил государствам-членам проект устного решения, направленного на перенос работы в рамках межправительственных переговоров на семьдесят шестую сессию Генеральной Ассамблеи.

Что касается состоявшихся к настоящему времени обсуждений проекта устного решения, то для достижения нами консенсуса и переноса этого процесса на следующую сессию Генеральной Ассамблеи, то я хотела бы внести на рассмотрение Ассамблеи следующее предложение — включить в конце первого пункта проекта устного решения фразу

«и обязательство глав государств и правительств, представляющих народы мира, вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности».

В таком случае пункт 1 проекта устного решения будет гласить:

«Постановить подтвердить центральную роль Генеральной Ассамблеи в решении вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом Безопасности, и обязательство глав государств и правительств, представляющих народы мира, вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности».

Надеюсь, что эта предлагаемая поправка к проекту устного решения будет приемлемой для членов Генеральной Ассамблеи.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу руководящую роль и порученное нам с послом Вронецкой выполнение этой важной задачи. Я хотела бы также выразить признательность государствам-членам за насыщенную и активную деятельность, оказавшую содействие разработке представленного сопредседателями документа по итогам этого процесса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Постоянного представителя Катара за ее выступление и соображения относительно проекта

устного решения, а также за предложенную ею поправку к нему.

Я хотел бы заслушать автора устной поправки, Постоянного представителя Бразилии, который выступит от имени Группы четырех. Я хотел бы услышать его мнение по поводу заявления Постоянного представителя Катара, которое мы только что заслушали.

Г-н Коста Филью (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Группы четырех — Германии, Индии, Японии и нашей страны, Бразилии, — и высказать несколько слов для разъяснения нашей позиции по только что заслушанному нами заявлению посла Альи Ахмад Сайф Аль Тани.

Прежде всего позвольте нам выразить нашу искреннюю благодарность в связи с ценной работой, которую посол Аль Тани проделала, с тем чтобы облегчить проведение консультаций с государствами-членами и найти приемлемый текст рассматриваемого нами сегодня проекта устного решения. В ходе этих консультаций она продемонстрировала тот же уровень мастерства, который позволил ей успешно руководить переговорами по Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция 75/1) и состоявшимся в этом году межправительственными переговорами по вопросу о реформе Совета Безопасности. Я благодарю посла Аль Тани за все ее усилия.

Группа четырех выражает готовность принять предложение посла Аль-Тани о включении в проект устного решения ссылки на обязательство глав государств и правительств, представляющих народы мира, вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности. Это вселит в нас уверенность в том, что государства-члены пришли к широкому согласию по крайней мере по одному пункту — необходимости прислушаться к важному призыву, с которым недавно обратились наши лидеры в Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций.

Мы также полностью согласны с Вами, г-н Председатель, что состоявшееся в среду пленарное заседание (A/75/PV.80), стало, как Вы отметили в своем письме от 17 июня 2021 года, «одними из самых оживленных прений на семьдесят пятой

сессии, в ходе которых государства-члены высказали самые разные мнения».

На прошлой неделе государства-члены получили возможность изложить свои разные взгляды на то, как должен продвигаться вперед процесс межправительственных переговоров. Проводимые нами сегодня заседание и прения напоминают нам о том, что по своей истинной сути Организация Объединенных Наций предоставляет возможность свободно выражать различные точки зрения и находить решения путем диалога и укрепления доверия.

Мы также выражаем признательность за то, что предложенная нами в письме от 14 июня 2021 года поправка была рассмотрена государствами-членами в открытой и прозрачной обстановке. Это само по себе является достижением, поскольку мы и другие государства-члены получили возможность официально поделиться своими взглядами и соображениями, чего не произошло бы, если бы обсуждение проходило в рамках межправительственных переговоров.

Действительно, нынешние прения помогли нам более подробно изучить позиции государств-членов — гораздо подробнее, чем в повторяющихся в рамках межправительственных переговоров обсуждениях. Кроме того, стала очевидной необходимость лучше отразить в нашей работе общую позицию африканских стран, закрепленную в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации, которые Группа четырех полностью поддерживает.

Позвольте мне подчеркнуть, что, по нашему мнению, перенос межправительственных переговоров никогда не был техническим переносом и не должен был им считаться, поскольку такое понимание подрывает нашу способность улучшить и оптимизировать этот процесс в свете проделанной на предыдущей сессии работы. Технический перенос также является крайне отрицательным знаком для представляемых нами людей, подразумевая, что на предыдущей сессии не было проделано никакой новой работы по существу, чего нельзя сказать в связи с рассматриваемым нами сегодня пунктом повестки дня. Это также не справедливо по отношению к значительным усилиям, предпринятым двумя сопредседателями.

Реформа Совета Безопасности является ключевым вопросом для всех государств-членов, и

любые связанные с этой темой аспекты должны быть тщательно и всесторонне изучены. Всегда будут возникать разногласия, но они являются неотъемлемой частью обсуждений, которые ежедневно проходят в Генеральной Ассамблее. Исключение не составляет и реформа Совета Безопасности.

Представляя нашу поправку, мы ставили перед собой цель не победить или проиграть, а сесть и договориться. Диалог и готовность к сотрудничеству всегда являются наиболее адекватным способом поиска приемлемых решений. Мы надеемся, что все государства-члены смогут договориться о принятии проекта устного решения, включая устные поправки посла Аль Тани относительно ссылки на обязательство вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности. Если это произойдет, то мы также надеемся, что в ходе семьдесят шестой сессии нам удастся претворить вышеуказанные слова наших глав государств и правительств в дела и, наконец, добиться того, чтобы межправительственные переговоры стали эффективным и ориентированным на результат процессом.

Мы заверяем все государства-члены в нашей готовности и впредь работать вместе с ними, чтобы обеспечить скорейшее проведение реформы Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): С тем чтобы мне определить наличие консенсуса по предложению представителя Катара, я хотел бы предоставить слово нескольким делегациям, начиная с представителя Сент-Винсента и Гренадин, который выступит от имени Группы «L.69».

Г-жа Дешонг (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить еще раз от имени Группы государств-авторов проекта резолюции L.69 — весьма разнообразной по своему составу группы развивающихся стран, выступающей за справедливость, суверенитет и равенство при проведении реформы Совета Безопасности как в процессе реформирования, так и по его результатам.

Мы рады, что делегациям удалось совместными усилиями прийти к компромиссу. Хотелось бы выразить благодарность послу Аль Тани за ее руководство и выдающуюся работу по достижению приемлемого для всех участников

результата. Как мы указали в нашем заявлении от 16 июня 2021 года (см. A/75/PV.80), мы считаем, что прозвучавший на семьдесят пятой годовщине Организации Объединенных Наций посредством опубликования Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция 75/1) призыв мировых лидеров вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности, которым мы непосредственно руководствовались в нашей работе, заслуживает быть включенным в проект устного решения. На наш взгляд, вдохнуть новую жизнь означает предпринять действия для организации процесса таким образом, который позволит нам добиться ощутимого прогресса в достижении конечной цели.

По этой причине мы поддерживаем устную поправку, предложенную к проекту устного решения. Хотя, по нашему мнению, предложенная поправка поможет создать условия для проведения семьдесят шестой сессии, выслушав представленные различные точки зрения, мы осознали, что так думают не все. Мы ценим гибкость, проявленную в этом отношении Группой четырех.

В этой связи Группа «L.69» поддерживает проект устного решения с внесенной послом Аль Тани поправкой, предлагающей включить ссылку на обязательство глав государств и правительств, представляющих народы мира, вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности.

Мы продолжим выступать за то, чтобы закрепленная в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации общая позиция африканских стран была должным образом отражена в представленном сопредседателями документе с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. Надеемся, что на следующей сессии межправительственных переговоров этот призыв будет принят во внимание. Мы с нетерпением ждем возможности доработать представленный сопредседателями документ, с тем чтобы лучше и в полной мере отразить позицию всех государств-членов, а также дать представление о текущем состоянии наших обсуждений.

Проект решения о переносе рассмотрения этого вопроса представляет собой важный шаг в обеспечении более подотчетного и ориентированного на результат процесса. Полагаем, что участие в этой сессии помогло нам приблизиться к пониманию того, что необходимо для перехода на следующую ступень. Речь идет о процессе, движущей силой которого выступают государства-члены, поэтому необходимо, чтобы государства-члены могли вести открытый диалог и искать наилучший способ, позволяющий определить различные аспекты этого процесса.

В заключение Группа «L.69» подтверждает нашу приверженность осуществлению реформы Совета Безопасности и продолжению конструктивной работы со всеми государствами-членами для достижения реального прогресса.

Г-н аль-Отейби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Я имею честь выступить от имени Группы арабских государств. Я рад начать свое выступление с выражения искренней признательности и поддержки со стороны Группы арабских государств Вам, г-н Председатель, а также сопредседателям, Постоянному представителю Катара послу Аль Тани и Постоянному представителю Польши послу Вронцкой, в связи с приложенными ими усилиями по осуществлению в ходе текущей сессии эффективного руководства процессом межправительственных переговоров.

Мы также высоко ценим Ваши усилия, г-н Председатель, направленные на достижение приемлемого для всех компромисса по проекту устного решения, что содействует продвижению вперед процесса переговоров по долгожданной всеобъемлющей реформе Совета Безопасности.

В этой связи я хотел бы вновь заявить о поддержке Группой арабских государств принятия проекта устного решения с внесенными по предложению посла Аль Тани поправками в целях обеспечения плавного перехода, который позволит государствам-членам и впредь работать сообща на семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, а также достичь общего понимания, которое приведет к компромиссу в отношении подлинной и всеобъемлющей реформы Совета Безопасности.

В основе позиции Группы арабских государств лежит приверженность межправительственным переговорам как единственному форуму,

обеспечивающему достижение договоренности в отношении расширения членского состава Совета Безопасности и его реформы в соответствии с решением 62/557, которое, в частности, призывает к достижению компромисса, который пользовался бы максимально широкой политической поддержкой среди государств-членов.

В заключение Группа арабских государств вновь заявляет о своей решимости принимать позитивное и эффективное участие в следующем раунде межправительственных переговоров в ходе семьдесят шестой сессии, с тем чтобы обеспечить осуществление подлинной и всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Мы также подчеркиваем важность того, чтобы все члены продемонстрировали готовность к сотрудничеству и проявили гибкости в целях достижения консенсуса среди государств-членов. Мы еще раз благодарим Вас, г-н Председатель, а также сопредседателей за их ценную ведущую роль и усилия по руководству нашими обсуждениями в ходе текущей сессии.

Г-н Кабба (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Я имею честь еще раз выступить с заявлением от имени государств — членов Африканского союза.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв очередного пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного принятию проекта устного решения по реформе Совета Безопасности.

Я хотел бы вновь заявить о твердой приверженности Африки делу продвижения вперед в этом важном вопросе, касающемся реформирования Совета Безопасности, с тем чтобы он более полно отражал нынешние геополитические реалии, а также устранения признанной несправедливости, от которой по-прежнему страдает Африка. По этой причине мы по-прежнему решительно выступаем за проведение всесторонней и значимой реформы Совета Безопасности.

В этой связи мы положительно оцениваем осуществляемое сопредседателями — послами Йоанной Вронцкой и Альей Ахмад Сайф Аль Тани — руководство усилиями по содействию процессу реформы и проявленную ими приверженность, а также благодарим их за представленный на наше рассмотрение документ с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях по вопросу о справедливом представительстве в

Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности.

Мы хотели бы еще раз выразить искреннюю признательность сопредседателям за то, что в разделе их документа, посвященном изложению точек соприкосновения и расхождений в позициях, нашли свое отражение широкое признание и активная поддержка государств-членов законного стремления Африки играть свою полноправную роль на мировой арене, в том числе путем более широкой представленности в Совете Безопасности, как это отражено в Эзулвинийском консенсусе, принятом Африканским союзом. Мы также благодарим сопредседателей за то, что они точно отразили мнение о том, что следует уделить первостепенное внимание устранению исторической несправедливости в отношении Африки.

Ввиду этого мы также хотели бы выразить глубокую благодарность и признательность Вам, г-н Председатель, за проведение широких консультаций с Вашим непосредственным участием. Мы подтверждаем, что Эзулвинийский консенсус и Сиртская декларация являются основополагающими элементами общей позиции и решений африканских стран, которые принимают главы африканских государств и правительств, представляющие интересы африканского народа. Эти решения отражают наши общие чаяния относительно полноценного участия Африки в работе всех директивных органов Организации Объединенных Наций, особенно в Совете Безопасности, который является главным директивным органом, ответственным за поддержание международного мира и безопасности.

Группа африканских государств рассчитывает на закрепление успехов, достигнутых в ходе межправительственных переговоров на семьдесят пятой сессии; конструктивное взаимодействие со всеми государствами-членами и заинтересованными группами; проведение всеобъемлющих обсуждений представленного сопредседателями документа с изложением элементов позиций с целью взять за основу точки соприкосновения и уменьшить расхождения во мнениях; а также обеспечение включения полной информации о проведенных в рамках межправительственных переговоров на семьдесят пятой сессии и последующей сессии обсуждениях в документ, подготовленный в будущем сопредседателями.

Мы с признательностью отмечаем, что в своем документе сопредседатели указали на широкую поддержку, выраженную значительным числом государств-членов в отношении расширения членского состава в категориях как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности. Мы хотели бы также вновь заявить о том, что один из вопросов, получивший самую широкую поддержку в процессе межправительственных переговоров, заключается в необходимости обеспечить представленность Африки в категории постоянных членов, особенно учитывая отсутствие в этой категории всего африканского региона. Кроме того, требуется решить проблему недостаточной представленности африканского региона в категории непостоянных членов.

По этой причине Африка по-прежнему подчеркивает необходимость расширить членский состав в категориях как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности, с тем чтобы сделать Совет Безопасности более представительным, действенным и транспарентным и тем самым повысить его эффективность и придать большую легитимность его деятельности при осуществлении своих решений.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за указание в проекте устного решения того, что рассмотрение позиций и предложений государств-членов, которые были отражены в рамочном документе и приложении к нему, распространенных Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии, а также в представленном сопредседателями документе с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях, будет перенесено на семьдесят шестую сессию Генеральной Ассамблеи.

Группа африканских государств сохраняет приверженность проведению всеобъемлющей реформы Совета Безопасности на основе всех пяти блоков вопросов, указанных в решении 62/557, а также мы намерены принимать дальнейшее участие в процессе межправительственных переговоров с целью достижения консенсуса, что соответствует решению 62/557 и благоприятствует учету общей позиции африканских стран, закрепленной в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации. Рассчитываем на то, что документы, переданные Генеральной Ассамблее для

рассмотрения на ее семьдесят шестой сессии, будут дорабатываться на добросовестной и транспарентной основе в рамках процесса, инициированного государствами-членами.

На данном этапе мы хотели бы выразить нашу признательность всем государствам-членам и заинтересованным группам, которые по-прежнему твердо поддерживают общую позицию африканских стран, закрепленную в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации. Мы рассчитываем на сотрудничество со всеми без исключения государствами-членами, с тем чтобы коллективными и совместными усилиями закрепить прогресс, достигнутый в отношении общей позиции африканских стран, и надеемся, что государства-члены и заинтересованные группы также выступят в поддержку исправления исторической несправедливости по отношению к Африканскому континенту и его народу. Мы настоятельно призываем каждого присоединиться к нам в нашей правой борьбе за обеспечение справедливого представительства Африки в Совете Безопасности в соответствии с Эзулвинийским консенсусом и Сиртской декларацией.

В заключение я хотел бы выразить глубокую признательность всем государствам-членам за усилия, предпринятые в подтверждение нашей общей приверженности обеспечению всеохватности и прозрачности процесса и позволившие принять консенсусом проект решения о переносе рассмотрения данного вопроса. Комитет десяти глав государств и правительств Африканского союза по реформе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Группа африканских государств присоединились к этому консенсусу в духе сохранения единства и взаимного доверия среди государств-членов и дальнейшего продвижения вперед реформы Совета Безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также с учетом положений Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и принципов, изложенных в решении 62/557.

Мы надеемся, что данный процесс будет развиваться в правильном направлении. Мы собрались здесь сегодня, чтобы выслушать друг друга и обеспечить достижение реального прогресса и принятие проекта решения о переносе рассмотрения этого вопроса.

Г-н Стефаниле (Италия) (*говорит по-английски*): Мы внимательно выслушали сделанные сегодня заявления. Прежде всего от имени Группы «Единство в интересах консенсуса» (ЕИК) мы хотели бы выразить признательность Постоянному представителю Катара послу Аль Тани за ее инициативу. Мы признаем ее твердую приверженность процессу межправительственных переговоров и даем высокую оценку ее усилиям, направленным на возобновление консенсусного подхода.

Как я вновь заявил в своем выступлении в среду (см. A/75/PV.80), Группа «Единство в интересах консенсуса» всегда была ответственным и конструктивным участником, неизменно открытым для диалога и участия всех сторон. Мы всегда выступали за основанный на консенсусе подход к работе и активно содействовали его обеспечению, будучи твердо убежденными в том, что он является наиболее подходящим и эффективным способом продвинуться вперед в решении столь сложного и важного вопроса, как реформа Совета Безопасности.

Руководствуясь этим духом сплоченности, мы продолжим избегать каких-либо имеющихся в этом отношении разногласий. В целях полного разрешения ситуации, в которой мы оказались, мы ограничимся лишь тем, что заявим о нашей готовности в общих интересах всего процесса поддержать предложение Постоянного представителя Катара. Мы готовы поддержать Вас, г-н Председатель, в Вашем стремлении отразить подобное решение в новой версии Вашего собственного проекта устного решения, который будет представлен Генеральной Ассамблее.

Мы с нетерпением ожидаем возобновления обсуждений реформы Совета Безопасности в рамках межправительственных переговоров на семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Можете не сомневаться, что ЕИК будет и впредь принимать в них позитивное, конструктивное и всестороннее участие.

Председатель (*говорит по-английски*): Насколько я понимаю, в отношении внесенного представителем Катара предложения между группами достигнут консенсус. Я хотел бы также с удовлетворением отметить тот факт, что в процессе проводимых в этом году межправительственных переговоров законный призыв африканских стран к устранению исторической несправедливости по

отношению к их континенту получил всестороннее признание и широкую поддержку государств-членов.

В этой связи я ссылаюсь на представленную представителем Эритреи от имени Группы африканских государств (см. A/75/PV.80) общую африканскую позицию, которая отражает решения глав государств и правительств африканских стран по реформе Совета Безопасности.

Прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту устного решения и предложенной устной поправке к нему, мы сначала заслушаем оставшихся ораторов, желающих выступить с разъяснением мотивов голосования до голосования. В этой связи позвольте напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Синирлиоглу (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Катара посла Алью Аль Тани за самоотверженные усилия, приложенные ею в качестве сопредседателя процесса межправительственных переговоров. Мы полностью поддерживаем только что изложенные ею пути продвижения вперед. Важно, чтобы представленный на наше рассмотрение проект устного решения о переносе межправительственных переговоров на семьдесят шестую сессию был принят консенсусом.

Достижение Генеральной Ассамблеей консенсуса по имеющему столь важное значение для всех членов Организации вопросу является императивом. Для выполнения этой задачи мы все должны придерживаться конструктивного, ориентированного на перспективу подхода, который нацелен на поиск консенсуса. В этой связи мы даем высокую оценку напряженным усилиям, которые были предприняты со времени проведения нашего предыдущего заседания (см. A/75/PV.80). Это еще раз продемонстрировало нам, что мы действительно можем найти точки соприкосновения по общим для нас вопросам. Только стремясь обеспечить консенсус в нашей работе мы можем продвинуться вперед в процессе реформы Совета Безопасности. Нам не стоит об этом забывать.

Принимая сегодняшнее предложение посла Аль Тани, мы соглашаемся внести коррективы в проект устного решения о переносе рассмотрения данного вопроса путем включения ссылки

на Декларацию о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция A/75/1), утвержденную консенсусом главами наших государств и правительств. Именно так мы еще раз подчеркиваем важность консенсусных решений.

Наконец, я хотел бы выразить благодарность Вам, г-н Председатель, за ту руководящую роль, которую Вы играли на протяжении всего процесса. Ваша мудрость и открытость к диалогу подготовили почву для достигнутого на сегодня успешного результата. Мы продолжим активно взаимодействовать с членами Генеральной Ассамблеи на ее следующей сессии, с тем чтобы в дальнейшем укрепить консенсус по общим для нас вопросам. Мы решительно выступаем за необходимость обсуждения реформы Совета в категории его членского состава в ходе межправительственных переговоров. Мы призываем все государства-члены поддержать проект устного решения с поправками, внесенными по предложению сопредседателя.

Г-н Хилале (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность сопредседателю межправительственных переговоров — Постоянному представителю Катара послу Аль Тани — и Вам, г-н Председатель, за Ваши усилия и приверженность сохранению консенсуса по проекту устного решения о переносе обсуждений реформы Совета Безопасности на семьдесят шестую сессию Генеральной Ассамблеи в соответствии со сложившейся практикой.

Марокко рассматривает реформу Совета Безопасности как часть всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций, направленной на активизацию деятельности Организации, укрепление ее роли и повышение доверия к многосторонности в целях преодоления вызовов XXI века. Именно по этой причине мы являемся убежденными сторонниками межправительственных переговоров как единственной легитимной и надлежащей платформы для обсуждения реформы, исправления допущенной по отношению к Африке несправедливости и создания более представительного Совета Безопасности, учитывающего реалии современного мира и оправдывающего ожидания наших народов в том, что касается обеспечения мира и безопасности, мирного разрешения споров и соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи мы приветствуем дух компромисса и гибкость, проявленные присутствующими сегодня группами и делегациями в целях обеспечения непрерывности этого процесса и продолжения переговоров по данному вопросу на следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Заверяем вас в приверженности и конструктивном участии Марокко, исходя из общей позиции африканских стран и позиции Группы арабских государств.

Г-н Тирумурти (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы заявить о поддержке нашей делегацией предложения, представленного Постоянным представителем Катара и сопредседателем межправительственных переговоров послом Альей Аль Тани. Я хотел бы также выразить нашу искреннюю благодарность послу Аль Тани за ее чрезвычайно конструктивные и плодотворные усилия, направленные на содействие проведению консультаций между государствами-членами с целью поиска приемлемого текста проекта устного решения, находящегося сегодня на нашем рассмотрении.

Согласившись включить в проект решения о переносе рассмотрения этого вопроса обещание наших лидеров вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности, мы вновь подтверждаем, что наши обсуждения в рамках межправительственных переговоров представляют собой не просто череду научных дискуссий. Наш мандат предусматривает не только бесконечные обсуждения, но и проведение реформы Совета Безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем, что предложение Катара позволяет включить этот важный аспект в проект устного решения о переносе рассмотрения данного вопроса.

Как мы подчеркивали в течение последних нескольких месяцев, мы рассматриваем проект устного решения о продолжении межправительственных переговоров не как техническую формальность, а как важное средство, позволяющее закрепить достигнутый в ходе предыдущих сессий прогресс и определить направления будущей работы. Проведенные нами в последние несколько дней широкие консультации с государствами-членами и группами позволили нам сегодня достичь приемлемого результата.

По итогам всех наших мероприятий мы пришли к выводу, что подавляющее большинство

стран хочет продвинуться вперед в ходе следующего раунда межправительственных переговоров путем проведения целенаправленной и обстоятельной работы. В этом контексте мы даем высокую оценку усилиям сопредседателей по представлению своего документа с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, который предусматривает улучшение структуры и определение ряда полномочий. Данный документ предоставляет нам полезную основу для начала обсуждений на следующей сессии.

Мы вновь заявляем о нашей поддержке включения в полном объеме общей позиции африканских стран, закрепленной в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации, в раздел документа с изложением позиций, посвященный точкам соприкосновения, в целях точного отражения мнений всех членов Организации. В ходе следующей сессии мы продолжим выступать за ее точное отображение.

Ранее я неоднократно говорил, что межправительственные переговоры не должны больше использоваться в качестве ширмы. Приняв сегодня содержащий поправки проект устного решения о переносе рассмотрения данного вопроса, мы продолжим нашу работу на следующей сессии с надеждой на то, что мы, наконец, сможем объединить наши усилия и добиться решительного прогресса в проведении давно назревшей реформы Совета Безопасности.

Г-н Херманн (Дания) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы стран Северной Европы - Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции и моей собственной страны, Дании. Прежде всего позвольте мне заявить о том, что, возможно, мы не являемся большими странами. Вероятно, для многих мы не представляем даже основную группу, но, тем не менее, мы хотим изложить свои взгляды и соображения.

Позвольте мне начать с выражения нашей искренней признательности послу Вронецкой (Польша) и послу Аль Тани (Катар) за руководство нынешней сессией межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности, а также поблагодарить посла Аль Тани за усилия, предпринятые ею здесь в течение последних нескольких дней по проведению консультаций между

государствами-членами и группами в целях достижения консенсуса.

Процесс межправительственных переговоров в этом году проводится с учетом особого упора, сделанного в Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция 75/1) на необходимости проведения и укрепления реформ системы Организации Объединенных Наций. Эти заявления не должны оставаться пустыми словами.

Давайте не будем забывать, что недавно проведенная реформа системы развития Организации Объединенных Наций содействовала принятию Организацией Объединенных Наций более эффективных и устойчивых мер реагирования на пандемию коронавирусного заболевания и показала всем нам, что реформа, направленная на повышение эффективности и устойчивости системы Организации Объединенных Наций, возможна. Нам необходимо сохранить сложившуюся динамику реформы Организации Объединенных Наций, в том числе Совета Безопасности.

В вышеуказанной Декларации главы государств и правительств обратились с четким и единым призывом вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности. Это послание было поддержано многими группами и делегациями в ходе межправительственных переговоров. В этом и заключалась возложенная на нас в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи задача, поиски решения которой должны продолжиться на следующей сессии. Срок действия Декларации не истекает по окончании семьдесят пятой сессии. Сейчас и в период после семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций нам нужна такая Организация Объединенных Наций, которая твердо привержена достижению конкретных результатов на благо наших народов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

На наш взгляд, крайне важно на следующей сессии межправительственных переговоров учитывать прогресс и результаты текущей сессии, с тем чтобы оказать дополнительное содействие устранению оставшихся разногласий и расширить области взаимных интересов с опорой на Декларацию.

Мы должны выполнить указания глав наших государств и правительств и вдохнуть новую жизнь в наши переговоры. Мы должны идти вперед, а не

назад. Мы должны идти вперед не для того, чтобы начать заново, а чтобы работать над достижением поставленной цели, заключающейся в проведении реформы Совета Безопасности, направленной на повышение эффективности выполнения им своих обязанностей и обеспечения большей представительности стран мира, которым он служит.

Группа стран Северной Европы полностью поддерживает поправку, предложенную послом Аль Тани к проекту устного решения. Мы готовы внести свой вклад в проведение конструктивного диалога с целью достижения ощутимого прогресса на нашем пути вперед и продолжения переговоров на семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи с опорой на нашу работу, проделанную в ходе текущей сессии.

Г-н Мимуни (Алжир) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого пленарного заседания для принятия проекта устного решения о переносе межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности.

Делегация нашей страны присоединяется к заявлениям, сделанным постоянными представителями Сьерра-Леоне и Кувейта от имени Комитета десяти и Группы арабских государств соответственно (см. A/75/PV.80).

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за Вашу непоколебимую приверженность процессу реформирования Совета Безопасности в ходе текущей сессии. Кроме того, я благодарю сопредседателей межправительственных переговоров посла Алью Ахмад Сайф Аль Тани (Катар) и посла Йоанну Вронецкую (Польша) за их ведущую роль и достойные похвалы усилия по руководству этим важным процессом.

Мы считаем, что, несмотря на возникшие в процессе межправительственных переговоров трудности, мы должны продолжить работать сообща над осуществлением всеобъемлющей реформы, которая могла бы получить самое широкое политическое признание. Мы положительно оцениваем тот факт, что нынешний проект устного решения о переносе рассмотрения данного вопроса — помимо представленного сопредседателями документа с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях по вопросу о справедливом представительстве

в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности — включает рамочный документ 2015 года и приложение к нему, которые мы по-прежнему полностью поддерживаем и которые сохраняют особую актуальность для Африки, точно отражая общую позицию африканских стран по всем пяти блокам вопросов.

Мы также сохраняем приверженность решению 62/557 и подтверждаем актуальность межправительственных переговоров в качестве единственного легитимного форума для продвижения вперед наших коллективных усилий по реформированию Совета Безопасности. Алжир выступает за проведение всеобъемлющей и значимой реформы Совета Безопасности, оставаясь всецело приверженным общей позиции африканских стран по реформе Совета Безопасности, изложенной в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации. Настало время обеспечить полноценную представленность Африки в Совете Безопасности.

В этой связи мы приветствуем неизменную и более широкую поддержку общей позиции африканских стран и выражаем признательность за отражение такой поддержки в представленном сопредседателями документе с изложением позиций. Наша делегация хотела бы также присоединиться к Группе африканских государств, которая выразила обеспокоенность в связи с отсутствием какой-либо ссылки на Сиртскую декларацию в представленном сопредседателями итоговом документе.

Как Эзулвинийский консенсус, так и Сиртская декларация были приняты главами африканских государств и правительств и составляют основу общей позиции африканских стран. Поэтому любой итоговый документ должен содержать ссылки на оба этих документа, поскольку они в равной степени отражают законные чаяния Африки к исправлению исторической несправедливости, допущенной по отношению к этому континенту.

Г-н Председатель, мы полностью поддерживаем Ваш благоразумный призыв к обеспечению консенсуса. Как Вы верно отметили, данный процесс всегда осуществлялся на основе консенсуса. В этой связи сохранение консенсусного характера процесса межправительственных переговоров, которого мы должны и впредь придерживаться в нашей работе, по-прежнему имеет для нас жизненно важное значение. Мы твердо убеждены, что, поставив проект

устного решения на голосование, мы могли не только усугубить существующие между нами разногласия и расхождения во взглядах, но и подорвать этот важный процесс.

Таким образом, я заявляю о поддержке нашей делегацией представленного проекта устного решения, а также предложенной к нему Постоянным представителем Катара поправки, предусматривающей включение ссылки на обязательство наших глав государств и правительств вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности, как это изложено в Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция 75/1). Мы с удовлетворением отмечаем, что предложенная поправка и компромиссное решение были поддержаны всеми заинтересованными государствами-членами и группами, и приветствуем тот факт, что сейчас Генеральная Ассамблея продвигается вперед по пути к выработке приемлемого и основанного на консенсусе итогового документа.

В заключение позвольте мне еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваши достойные похвалы усилия и принятие Вами инклюзивного подхода к обеспечению консенсусного завершения процесса межправительственных переговоров на текущей сессии.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Делегация Пакистана присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Италии от имени Группы «Единство в интересах консенсуса».

Я хотел бы также выразить нашу признательность Постоянному представителю Катара за внесенное ею предложение, благодаря которому мы можем добиться консенсуса в Генеральной Ассамблее по вопросу о продолжении проводимой нами в рамках межправительственных переговоров на семьдесят пятой сессии работы в ходе следующей сессии. Этот вклад посла Аль Тани является еще одним свидетельством осуществленного ею совместно с послом Вронцекой (Польша) превосходного руководства процессом межправительственных переговоров в этом году.

Кроме того, я хотел бы добавить, что мы рады, что предложенные некоторыми делегациями поправки к проекту устного решения не были поставлены на голосование, поскольку это имело бы катастрофические последствия.

От имени делегации Пакистана я хотел бы еще раз выразить глубокую признательность Вам, г-н Председатель, за Ваше твердое, эффективное, прозрачное и мудрое руководство работой Генеральной Ассамблеи в этом году, в том числе в рамках процесса межправительственных переговоров. Вы установили высокий стандарт руководства Генеральной Ассамблеи и послужили прекрасным в этом отношении примером. Как я заявил в прошлую среду (см. A/75/PV.80), мы выражаем сожаление в связи с рядом сделанных заявлений и надеемся, что ожидаемое принятие консенсусом проекта устного решения обеспечит восстановление достоинства и святости работы Генеральной Ассамблеи и Канцелярии Председателя, которая в тех заявлениях подверглась незаконным и несправедливым нападениям.

На протяжении всего процесса межправительственных переговоров в этом году заседания не раз омрачали поданные в агрессивной форме требования некоторых делегаций, которые непреклонно и неоднократно настаивали на принятии своих неадекватных и несправедливых целей. Однако, как мы могли убедиться в Генеральной Ассамблее сегодня и на прошлой неделе, члены Генеральной Ассамблеи не одобряют их чувство собственного превосходства. Наш обмен мнениями в течение последних нескольких дней также подтвердил, что прогресс в достижении договоренности по реформе Совета Безопасности возможен только на основе консенсуса.

Реформа Совета затрагивает жизненно важные интересы безопасности всех без исключения государств-членов. Она не может быть продавлена при помощи тактики запугивания и процедурных уловок. Именно из-за ее значительных последствий для национальных интересов, безопасности государств-членов и всей системы Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 53/30, в соответствии с которой любая резолюция или решение по вопросу о реформе Совета Безопасности могут быть приняты только большинством в две трети голосов всех членов Генеральной Ассамблеи. Процедурные уловки не помогут принять решение в обход этой основополагающей резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о реформе Совета Безопасности.

Когда Генеральная Ассамблея определяла принципы организации процесса межправительственных переговоров, она также постановила, что ее решения будут приниматься на основе «как можно более широкого согласия между государствами-членами» — то есть на основе консенсуса. Группа «Единство в интересах консенсуса», которая согласно своему названию выступает за достижение консенсуса, с удовлетворением отмечает, что сегодня вновь возобладало правило консенсуса. Я надеюсь и рассчитываю, что сделанный нами сегодня вывод о необходимости выстраивания нашей работы на основе консенсуса не будет забыт, когда мы возобновим нашу работу в рамках межправительственных переговоров в ходе следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что больше не станем свидетелями применения тактики давления и уловок.

Группа «Единство в интересах консенсуса» надеется, что предложение, выдвинутое Постоянным представителем Катара, будет принято консенсусом, и мы рассчитываем на достижение прогресса в работе межправительственных переговоров в следующем году на основе того же принципа.

Г-н Небензя (Российская Федерация): Г-н Председатель, мы сожалеем, что Вам пришлось повторно проводить мероприятие по вопросу, который должен был быть решен еще неделю назад. Только чудом и стараниями Постоянного представителя Катара Аль Тани нам удалось избежать того, к чему Генеральную Ассамблею подталкивали некоторые реформенные группы, — внесения радикальных поправок в проект устного решения, которые могли лишить его консенсусного характера, который является краеугольным камнем и залогом любого прогресса в процессе межправительственных переговоров. Как мы и предупреждали, еще в прошлый раз (см. A/75/PV.80) дискуссия ушла в конфронтационное русло, что могло поставить под угрозу весь процесс межправительственных переговоров. Мы говорили в прошлый раз, повторим сегодня: это безответственно.

Принятие устного решения было на грани срыва из-за амбиций некоторых стран, не подкрепленных реальным согласием всех членов Генеральной Ассамблеи, что мы отчетливо увидели в ходе предыдущего заседания. Надеюсь, все вынесут уроки из произошедшего. Только так мы можем сохранить консенсус в столь важном для всех нас

процессе. Ведь на кону было сохранение того, что мы достигли не только в этом году, но и во все предыдущие годы. Давайте сделаем так, чтобы разногласия о путях реформы больше не позволили привести к потере чего-то более важного — нашего переговорного формата.

Г-н Председатель, мы хотим выразить искреннюю признательность Вам за лидерство в этом процессе — за Ваше умелое, эффективное и безупречное руководство как самим процессом межправительственных переговоров, так и работой заседаний, которые состоялись на прошлой неделе, и заседания, которое проходит сегодня. Мы знаем, что Вы искренне стремились к принятию консенсусного решения, и мы рассчитываем на то, что такое решение сегодня будет принято.

Еще раз хотим выразить благодарность Постоянному представителю Катара Алье Аль Тани за то, что нам, как мы надеемся, все-таки удалось найти приемлемый для всех выход и удастся сегодня принять консенсусное устное решение о переносе межправительственных переговоров на следующий год.

Г-н Рейес Эрнандес (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэла выражает признательность за созыв сегодняшнего заседания.

Как и другие делегации, Венесуэла придает большое значение процессу межправительственных переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности, поскольку мы считаем, что Совет Безопасности является тем форумом, в котором мы можем обеспечить поддержание баланса и гарантировать достижение консенсуса по вопросу о реформе Совета Безопасности.

Наша делегация считает, что инклюзивный и транспарентный диалог, основанный на консенсусе всех сторон, может способствовать выработке всеохватного решения, пользующегося поддержкой государств-членов. Именно в этом духе прошел последний раунд переговоров и, мы надеемся, будут проходить и будущие переговоры. И в том же духе Председатель мудро руководил нашей работой, когда предоставил дополнительное время для проведения консультаций между сторонами, прежде чем принять меры по проекту устного решения.

Венесуэла высоко оценивает усилия координаторов по руководству процессом переговоров и приняла к сведению документ с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. Как мы заявили в мае, мы считаем, что этот документ носит справочный характер и, будучи подготовленным координаторами сводным документом, не должен рассматриваться в качестве основы для будущих переговоров.

С самого начала этих прений Венесуэла поддерживала распространенный Председателем проект устного решения в его первоначальном варианте, поскольку, на наш взгляд, в нем содержится сбалансированное изложение хода обсуждений и итогов межправительственных переговоров. Вместе с тем Венесуэла также осознает, что необходимо в полной мере использовать потенциал многостороннего подхода. Поэтому мы высоко оцениваем и одобряем инициативу Катара по достижению консенсуса как наилучшего способа проведения реформы Совета Безопасности.

Г-н Кинна (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Соединенное Королевство признательно за все усилия, которые Вы приложили в этом году для достижения прогресса в рассмотрении этого важного вопроса. Особенно благодарны за усилия, которые Вы приложили с целью побудить государства-члены достичь сегодня взаимоприемлемого решения по вопросу, который, как свидетельствуют наши обсуждения на прошлой неделе, является очень непростым. Позвольте мне от имени Соединенного Королевства выразить также благодарность послу Катара Аль Тани и послу Польши Вронецкой за их руководство процессом межправительственных переговоров в этом году, в том числе за их работу по подготовке документа с изложением пересмотренных элементов соприкосновения позиций, распространенного в письме от 29 апреля.

Благодарим также посла Аль Тани за сегодняшнее замечание, которое представляет собой мудрое и конструктивное предложение, получившее, исходя из того, что сегодня говорилось, широкую поддержку.

В ходе межправительственных переговоров в этом году Соединенное Королевство

последовательно подтверждало, что мы по-прежнему являемся решительными сторонниками всеобъемлющей реформы Совета Безопасности. Мы сохраняем также приверженность самому процессу межправительственных переговоров и готовы принимать в нем всестороннее участие. Вместе с тем на протяжении всего процесса межправительственных переговоров в этом году мы неоднократно заявляли также о своей солидарности с теми, кто считает, что в рамках текущих обсуждений мы слишком медленно продвигаемся к достижению существенного результата. Со своей стороны, мы регулярно заявляем о готовности участвовать во всех мероприятиях, которые могли бы ускорить процесс, в том числе в переговорах на основе текста.

В связи с этим Соединенное Королевство поддерживает внесенное сегодня послом Аль Тани предложение включить в проект устного решения ссылку на обязательства, взятые нашими лидерами в Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций, с целью вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности. Кроме того, поскольку у меня не было возможности сказать об этом в ходе нашего последнего заседания, позвольте мне, пользуясь случаем, заявить, что Соединенное Королевство могло бы поддержать предложение Группы четырех и Группы L.69 о том, чтобы в первую очередь в качестве основы для межправительственного переговорного процесса в следующем году использовать представленный сопредседателями документ с изложением пересмотренных элементов соприкосновения и расхождения позиций по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам. Оно действительно согласуется с нашим предложением, внесенным в ходе последнего заседания в рамках межправительственных переговоров 4 мая.

На наш взгляд, эти предложения не сбрасывают со счетов рамочный документ 2015 года, который по-прежнему будет однозначно считаться ценным справочным документом. В этом предложении также не содержится требование о том, чтобы государства-члены перешли исключительно к переговорам на основе текста, в отношении чего, насколько нам известно, некоторые делегации испытывают определенные опасения. Тем не менее такая формулировка, на наш взгляд, стала бы сигналом о намерениях членов Организации не дублировать

уже состоявшиеся обсуждения, а искать конкретные и действенные способы добиться прогресса.

В любом случае, хотя на сегодняшний день это предложение, судя по всему, не получило консенсусную поддержку, мы приветствуем проявленную Группой четырех и Группой L.69 гибкость в признании этого факта. Тем не менее надеемся, что наши обсуждения в ходе межправительственных переговоров в рамках семьдесят шестой сессии будут проводиться в соответствии с идеей этого предложения, которая, по нашему мнению, заключается в достижении существенного прогресса в этом важном для всех нас вопросе.

Наконец, хочу еще раз от имени Соединенного Королевства выразить благодарность Вам, г-н Председатель, послу Аль Тани и всем делегациям, которые напряженно работали, проявляя гибкость и пытаясь добиться сегодня консенсусного результата.

Г-н Сон Ким (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Наша делегация высоко оценивает добросовестные усилия и руководящую роль постоянных представителей Польши и Катара. Наша делегация всецело поддерживает предложение Постоянного представителя Катара г-жи Аль Тани, направленное на достижение консенсуса.

Принятие проекта решения консенсусом является давно сложившейся практикой. Любая попытка включить неприемлемые формулировки в проект устного решения может поставить процесс межправительственных переговоров под угрозу или даже положить ему конец. Вопрос о реформировании Совета Безопасности нужно решать ответственно и профессионально, на основе консенсуса между всеми государствами-членами.

Согласно решению 62/557, в основе процесса межправительственных переговоров лежат позиции и предложения государств-членов, региональных групп и других объединений государств-членов, из чего становится ясно, что этот процесс осуществляется по инициативе членов. Сопредседатели не уполномочены составлять тексты для проведения по ним переговоров, если среди государств-членов не достигнут консенсус. В связи с этим мы исходим из того, что документ с изложением пересмотренных элементов соприкосновения и расхождения позиций по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его

членского состава и связанным с этим вопросам отражает их личные наблюдения. Поэтому он не может быть использован в качестве основы для дальнейших переговоров. Попытки использовать документ сопредседателей с изложением элементов позиций в качестве основы для будущих межправительственных переговоров неуместны и противоречат существующему общему пониманию большинства государств-членов о способах достижения прогресса в рамках межправительственных переговоров.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики вновь подчеркивает, что следует избегать выдвигания каких бы то ни было инициатив, в которых на государства-члены оказывается давление за счет установления искусственных сроков или внесения требований проводить переговоры на основе текста, поскольку они лишь усложняют процесс.

Г-н Чжан Цзюнь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай высоко оценивает руководящую роль и выдающуюся работу Председателя Генеральной Ассамблеи, проделанную ради достижения прогресса в рамках межправительственных переговоров по вопросу реформирования Совета Безопасности. Предложенный Председателем Генеральной Ассамблеи 11 июня проект устного решения о продлении межправительственных переговоров соответствует сложившейся практике и отвечает ожиданиям государств-членов и требованиям в отношении технического продления межправительственных переговоров. Подавляющее большинство государств-членов поддержали это предложение.

Попытки в последний момент помешать принятию Генеральной Ассамблеей проекта решения Председателя Генеральной Ассамблеи о продлении переговоров и включить в проект спорные элементы лишь приведут к разногласиям и конфронтации, подорвут единство государств-членов и создадут препятствия для проведения межправительственных переговоров. Очевидно, что такой подход не является конструктивным, и большинство государств-членов уже однозначно высказались против него.

В соответствии со сложившейся практикой и для того, чтобы содействовать принятию решения государствами-членами на основе консенсуса, сопредседатель механизма межправительственных

переговоров и Постоянный представитель Катара Посол Аль Тани несколько дней назад откликнулась на призыв Председателя Генеральной Ассамблеи, содержащийся в его письме от 7 июня, перенести межправительственные переговоры на следующую сессию. Выражаем свою признательность за такие усилия.

На основании достигнутого государствами-членами консенсуса Посол Аль Тани предложила поправки к проекту решения Председателя Генеральной Ассамблеи о продолжении переговоров. В целях сохранения единства государств-членов и продвижения вперед процесса межправительственных переговоров по вопросу о реформировании Совета Безопасности Китай приветствует эти поправки. Поддерживаем их включение Председателем Генеральной Ассамблеи в проект решения о продолжении переговоров для принятия консенсусом на сегодняшнем заседании. Это позволит добиться того, чтобы процесс межправительственных переговоров не сворачивал с правильного пути.

Реформирование Совета Безопасности — это процесс, в рамках которого необходимо постоянно добиваться консенсуса. Китай по-прежнему считает, что основная цель реформы заключается в повышении представленности и укреплении роли развивающихся стран, в частности африканских стран, в Совете Безопасности, исправлении на основе консенсуса исторической несправедливости в отношении африканских стран и выработке комплексного решения с учетом интересов и опасений всех сторон. Такая реформа должна принести пользу всем государствам-членам, стать символом их единства и помочь обеспечить долгосрочное развитие Организации Объединенных Наций, а не служить интересам меньшинства. Китай готов сотрудничать со всеми другими странами по этому вопросу.

Г-н Идрис (Египет) (*говорит по-английски*): Египет присоединяется к выступлениям посла Сьерра-Леоне от имени Комитета десяти и посла Кувейта от имени Группы арабских государств (см. A/75/PV.80), четко и подробно изложивших позиции, которые я не буду повторять.

Высоко ценим усилия всех сторон, особенно Постоянного представителя Катара Ее Превосходительства посла Аль Тани, направленные на достижение сегодняшнего консенсуса.

Ценим также руководящие указания Председателя Генеральной Ассамблеи и усилия посла Польши г-жи Вронецкой в качестве сопредседателя.

Консенсусный характер межправительственных переговоров нужен не для того, чтобы усложнить процесс. Напротив, исходя из коллективного опыта был установлен принцип максимально широкого политического признания, потому что мы хорошо понимали, что реформу нельзя заставить провести или навязать. Мы не можем голосовать за новый реформированный Совет Безопасности. Сегодня эта мудрость восторжествовала. Действительно, несмотря на разницу в позициях и подходах, мы все разделяем общее стремление реформировать Совет Безопасности, а также повысить его представительность, результативность и действенность.

Наша делегация не раз повторяла, что сегодня, когда мир восстанавливается после разрушительной пандемии, самое время проявить конструктивный подход, опереться на то, что нас объединяет, и избегать вопросов, которые могут вызвать раскол между членами и подорвать консенсусный характер межправительственных переговоров.

Г-н Эспиноса Каньисарес (Эквадор) (*говорит по-испански*): Эквадор присоединяется к консенсусу относительно принятия сегодняшнего проекта устного решения, как было предложено ранее. Мы были готовы поддержать проект в том виде, в котором Вы, г-н Председатель, представили его 11 июня, но я подчеркиваю, что сегодня сохранить консенсус гораздо важнее сохранения формулировок.

Хочу поблагодарить посла Алью Аль Тани, Постоянного представителя Катара и сокоординатора процесса, и Вас, г-н Председатель, за умелое руководство процессом в целях сохранения консенсуса на межправительственных переговорах.

Когда я объяснял свою позицию по предложенным 11 июня поправкам, я пояснил, что Эквадор будет продолжать поддерживать Декларацию о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция 75/1) и ее осуществление. Сегодня мы также защищаем важную часть этой Декларации – призыв активизировать реформу Совета Безопасности. Будь этот вопрос поставлен на голосование, результат голосования противоречил бы нашей цели – достижению прогресса в вопросе о реформе Совета

Безопасности в целях обеспечения большей эффективности и представительности Совета.

Наша делегация призывает все остальные делегации взять на себя обязательство продолжить на следующей сессии конструктивное обсуждение вопросов существа. В связи с этим нам нужно будет избегать мер, которые отдаляют делегации друг от друга и усугубляют противоречия между ними.

Г-н Мухаммад Банде (Нигерия) (*говорит по-английски*): Наша делегация благодарит Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания и за руководство процессом дальнейшей работы. Я лично благодарю Вас, г-н Председатель, за Ваше мудрое решение предоставить делегациям больше времени для того, чтобы они могли сблизить свои позиции, поскольку это весьма непростое решение. Такое решение мог принять только мудрый человек. Я признателен Вам за это.

Благодарю наших сестер Ее Превосходительство г-жу Йоанну Вронецкую из Республики Польша и Ее Превосходительство г-жу Алью Ахмад Сайф Аль Тани из Катара за их преданность важному делу межправительственных переговоров. Я очень рад, что Катар также проявил инициативу и содействовал сближению наших позиций по этому процессу.

Наша делегация присоединяется к позиции Группы африканских государств, изложенной представителем Сьерра-Леоне от имени Комитета десяти, и Группы L.69 во главе с делегацией Сент-Винсента и Гренадин (см. A/75/PV.80).

На каждом заседании звучат слова о поддержке африканской позиции. В связи с этим важно, чтобы эта поддержка не ослабевала. Любые попытки ослабить ее должны вызывать беспокойство.

В своем национальном качестве я хотел бы сказать, что наша делегация принимает к сведению представленный сопредседателями документ с изложением пересмотренных элементов соприкосновения и расхождения позиций по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и смежным вопросам. В этой связи важное значение имеет упоминание Эзулвинийского консенсуса и Сиртской декларации. Около 54 государств-членов придерживаются этой позиции в течение длительного времени. Мы не можем легкомысленно закрывать глаза на этот факт. Мы должны также

признать – и я очень рад, что многие делегации говорили об этом – важность консенсуса.

Мы все хотели бы достичь консенсуса и должны стремиться к нему, как это сделали Вы, г-н Председатель. Вместе с тем важно понимать также, что консенсус не должен быть единственной целью. Справедливость порой даже важнее. Нам не следует допускать того, чтобы мы игнорировали происходящее за пределами Организации в свете того, как воспринимается Организация Объединенных Наций. Это очень важный вопрос, и мы должны стараться прилагать больше усилий для достижения консенсуса по вопросам существа, с тем чтобы можно было добиваться дальнейшего прогресса. Именно такую позицию занимает Нигерия.

Мы хотим присоединиться к консенсусу. Мы также настоятельно призываем коллег осознать тот факт, что консенсус не может быть самоцелью; должен быть прогресс в вопросах существа. В противном случае мы придем к тому, что люди со всего мира, и особенно граждане африканских государств и те, кто руководствуется общей африканской позицией и Декларацией о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций, будут считать, что мы не выполняем того, о чем они нас просят.

В заключение я хотел бы поблагодарить все делегации за их работу, в которой по-прежнему отчетливо наблюдается конструктивный подход к процессу. Хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за обеспеченную Вами возможность продолжать преодолевать наши разногласия. Очевидно, что различия есть, но давайте продолжим работать над ними. Давайте также верить, что этот процесс не растянется до бесконечности. Должно наступить время, когда он будет закончен. В противном случае все усилия пропадут втуне. Г-н Председатель, благодарю Вас за Вашу активную позицию.

Г-н Пиерис (Шри-Ланка) *(говорит по-английски)*: Прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что сегодня в поисках консенсуса Вы проявили характер. Я также хочу поблагодарить посла Аль Тани за волшебную формулу – никак иначе ее не назовешь, – которую она придумала, чтобы вдохнуть в этот процесс новую жизнь.

Однако недостаточно заниматься семантической эквилибристикой. Мы не должны ограничиваться одной риторикой. Нужно выйти за рамки простых попыток вдохнуть в процесс новую жизнь, потому что по сути это вдыхание жизни означает, что мы пытаемся оживить то, что, возможно, уже утратило жизненную силу. В связи с этим нам важно помнить, что по мере приближения семьдесят шестого года существования этого благородного института, который основали «мы, народы Объединенных Наций», остро стоит необходимость использовать это время для рассмотрения вопросов равенства, честности и справедливости и взять на себя обязательство рассмотреть вопрос о том, как нам достичь консенсуса в отношении общей цели по защите человечества и достижению мира во всем мире в интересах нашей человеческой семьи.

Поэтому мы настоятельно призываем наших братьев и сестер, представляющих в Ассамблее мировое сообщество, стремиться к сотрудничеству и демонстрировать преданность и приверженность многостороннему подходу, диалогу и дипломатии. Это позволит нам создать более благоприятные условия для установления мира и безопасности во всем мире, где будет обеспечиваться равенство всех государств и где все государства будут пользоваться режимом наибольшего благоприятствования. Как я уже сказал, недостаточно просто поддержать поднятые темы на словах: мы должны незамедлительно приступить к устранению напряженности и недоверия в наших отношениях, чтобы добиться реального прогресса в выполнении наших обязательств по обеспечению глобального мира и безопасности.

Десятилетиями, в том числе и в последние несколько дней, мы вели обсуждения, заводившие нас в тупик, однако в нынешние нестабильные времена мы искренне надеемся, что на следующей сессии мы все же сумеем наладить сотрудничество и продемонстрировать гибкость, готовность идти на компромисс и широту души, чтобы достичь мира и обеспечить равенство, установить справедливость и исправить унаследованный из прошлого дисбаланс. В то же время мы должны сохранить основу и структуры для достижения действительно прочного мира и обеспечения представленности, что отвечает нашим мечтам и чаяниям и позволит нам, народам Организации Объединенных Наций, действительно всем вместе взяться за решение общих проблем, стоящих перед человечеством на этой планете, которая является нашим единственным домом.

Г-н Тоне (Тонга) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за то, что Вы продолжаете руководить работой Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят пятой сессии. Делегация Королевства Тонга по-прежнему поддерживает Ваше умелое руководство нашей работой, особенно в эти сложные времена, когда нам приходится противостоять пандемии коронавирусного заболевания.

Высоко оцениваю также организаторские способности и неустанную работу Постоянного представителя Польши Ее Превосходительства г-жи Йоанны Вронецкой и Постоянного представителя Катара Ее Превосходительства г-жи Альи Ахмад Сайф Аль Тани, сопредседателей межправительственных переговоров по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности.

Наша делегация и я лично поддерживаем проект устного решения Председателя Генеральной Ассамблеи по реформе Совета Безопасности, распространенный в его письме от 11 июня 2021 года. Королевство Тонга согласно с рекомендацией сопредседателей перенести межправительственные переговоры на семьдесят шестую сессию Генеральной Ассамблеи на основании документа о пересмотренных элементах с изложением точек соприкосновения и расхождений в позициях по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам, который был приложен к их письму от 29 апреля 2021 года.

Королевство Тонга выступает за достижение консенсуса путем постоянного диалога и консультаций, чтобы выйти на комплексное решение, отвечающее интересам всех государств-членов Организации Объединенных Наций, в частности малых островных развивающихся государств, таких как наше, и развивающихся стран в целом.

В связи с этим в заключение Королевство Тонга хотело бы отметить, что для нас предпочтительнее, чтобы проект устного решения о реформе Совета Безопасности, который Вы, г-н Председатель, представили в своем письме от 11 июня 2021 года по итогам консультаций с отдельными государствами-членами и группами государств, был принят консенсусом.

Г-н Коба (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить посла Катара Аль Тани и посла Польши Вронецкую за их руководство межправительственными переговорами в этом году.

Что касается представленного сегодня на наше рассмотрение проекта устного решения, то позвольте вначале еще раз довести до сведения участников нашу принципиальную позицию, которую мы уже озвучили при обсуждении вопроса реформирования Совета Безопасности. Необходимо приложить все усилия для достижения консенсуса. Этим принципом мы продолжаем руководствоваться, в том числе и в ходе сегодняшних обсуждений.

Индонезия готова поддержать отсылки, в отношении которых уже был достигнут консенсус, например, мы можем поддержать отсылку к Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция 75/1), согласованную нашими лидерами. В то же время хотим подчеркнуть, что инициатива проведения межправительственных переговоров исходит от государств-членов. Решение о продолжении межправительственных переговоров принимается исключительно государствами-членами.

Поэтому, не покушаясь на право каждого государства-члена вносить на этом заседании любые предложения, поступающие от государств-членов предложения должны быть направлены на конструктивное устранение наших разногласий, а не на углубление раскола среди нас. По нашим наблюдениям, в этом зале постоянно озвучивается множество идей и предложений. Впрочем, независимо от ценности этих предложений, они не встретят отклика в отсутствии готовности прийти к компромиссу или устранить разногласия в конструктивном ключе.

Без такой готовности и без таких усилий достигнуть консенсуса обсуждение этого вопроса не приведет ни к чему. В связи с этим мы воздаем должное послу Аль Тани за ее предложение, направленное на достижение консенсуса, а также всем группам за их готовность конструктивно устранять свои разногласия путем сотрудничества с Председателем Генеральной Ассамблеи в достижении консенсуса.

Считаем, что не одна Индонезия устала от сложившейся тупиковой ситуации и от того, что в ходе наших межправительственных переговоров постоянно говорится об одном и том же. Наша делегация призывает все разделяющие нашу позицию страны высказываться, чтобы всем вместе продемонстрировать наше коллективное стремление расширять диалог между группами и находить точки соприкосновения. Необходимо также активизировать участие государств-членов, не входящих ни в одну из групп. Индонезия призывает все группы активнее взаимодействовать со странами за пределами своих групп. Надеемся, что в ходе следующего раунда межправительственных переговоров такой подход возобладает и что также будут улучшены методы работы над вопросами, не охваченными во время наших дебатов.

Рассчитываем на проведение в ходе следующего раунда межправительственных переговоров более интерактивных обсуждений с участием всех групп. Индонезия будет и впредь активно продвигать конструктивные подходы к проведению значимых и действенных реформ. Мы будем наращивать усилия для преодоления разногласий, имея в виду создать демократический и эффективно работающий Совет Безопасности.

Г-н Кпатаманго (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Прежде всего хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этого заседания, посвященного реформе Совета Безопасности и связанным с ней вопросам.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным на прошлой неделе представителем Эритреи от имени Группы африканских государств и представителем Сьерра-Леоне от имени Комитета десяти (см. A/75/PV.80).

Предложенный Председателем Генеральной Ассамблеи проект устного решения касается технического переноса сроков проведения межправительственных переговоров в соответствии со сложившейся практикой и всесторонне отражает ход обсуждений и результаты межправительственных переговоров. Принятие проекта устного решения консенсусом в Генеральной Ассамблее является давно сложившейся практикой. Любые сомнения по поводу целесообразности технического переноса сроков может поставить межправительственные переговоры под угрозу или даже положить конец переговорному процессу.

В предложенной поправке к проекту устного решения Группа четырех пытается наделить документ сопредседателей статусом основы будущего межправительственного переговорного процесса. С этим мы согласиться не можем, поскольку документ сопредседателей не отражает общую позицию Африканского союза, которую разделяют все его страны и которая закреплена в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации.

Кроме того, наряду с документом сопредседателей полезным руководством в ходе межправительственных переговоров в будущем может стать распространенный Председателем Генеральной Ассамблеи в 2015 году рамочный документ, которому Группа африканских государств отдает предпочтение.

Содержание поправки Группы четырех касается очень спорных вопросов и встречает решительное сопротивление в ходе дискуссий на межправительственных переговорах. Мы не считаем, что такая поправка способствует успеху будущих межправительственных переговоров. На наш взгляд, настало время поддержать техническое продление сроков, одобрив проект устного решения Председателя Генеральной Ассамблеи, а также встать на защиту общей договоренности и базового консенсуса государств-членов в отношении процесса межправительственных переговоров.

В то же время мы высоко оцениваем усилия послов Катара и Польши, и наша делегация рада видеть, что по этому вопросу действительно сформировался консенсус.

Г-жа Джойини (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы хотели бы поблагодарить Вас за то, что Вы вновь создали нас сегодня для рассмотрения проекта устного решения о продлении процесса межправительственных переговоров по реформе Совета Безопасности.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителям Сьерра-Леоне от имени Комитета десяти и Постоянным представителям Сент-Винсента и Гренадин от имени Группы L.69 (см. A/75/PV.80). Мы хотели бы высказать следующие замечания в своем национальном качестве.

Прежде всего мы хотели бы выразить глубокую признательность послу Йоанне Вронцекой и послу Алье Ахмад Сайф Аль Тани как

сопредседателям межправительственных переговоров, которые завершились разработкой документа с изложением пересмотренных элементов позиций. Благодарим также посла Аль Тани за проявленные ею лидерские качества в ходе умелого взаимодействия с различными делегациями, что позволило нам сегодня достичь соответствующих результатов.

Опыт работы Южной Африки в Совете Безопасности укрепил нашу убежденность в том, что отсутствие постоянного представительства Африки и недостаточная представленность Африки в категории непостоянных членов отрицательно сказываются на способности Совета адекватно решать вопросы мира и безопасности на континенте. В связи с этим для нас крайне важно устранить эту историческую несправедливость.

Для этого необходимо начать добросовестные переговоры на основе текста, поскольку это единственный способ выполнить обязательства, взятые в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) и Декларации о праздновании семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций (резолюция 75/1).

Кроме того, на наш взгляд, для претворения в жизнь общей африканской позиции у нас нет иного выбора, кроме как начать переговоры на основе текста. Считаю, что главы африканских государств не стали бы представлять нам общую позицию, если бы их намерение не состояло в том, чтобы мы нашли средства ее реализации в рамках процесса, предусмотренного Генеральной Ассамблеей.

Хотя было высказано мнение о том, что Африканский союз (АС) не дал четких указаний относительно участия в переговорах на основе текста, важнее то, что АС не исключал возможности работы на этой основе ни в одном из принятых им решений. В 2005 году, приняв Эзулвинийский консенсус, Африка четко обозначила свою позицию относительно реформы Совета Безопасности, следующим образом сформулировав свою цель:

«быть в полной мере представленной во всех директивных органах Организации Объединенных Наций, в частности в Совете Безопасности, который является главным директивным органом Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами, касающимися международного мира и безопасности».

Хочу подчеркнуть: это по-прежнему наша главная цель. В связи с этим Южная Африка благодарит государства-члены за поддержку Эзулвинийского консенсуса и Сиртской декларации. Г-н Председатель, мы также благодарим Вас за то, что Вы обозначили это в представленном Вами сегодня резюме.

Задержки с проведением реформы Совета Безопасности не помогут нам ни в совершенствовании глобальных средств противодействия угрозам международному миру и безопасности, ни в решении проблемы недостаточного представительства характера Совета для обеспечения того, чтобы он мог выполнять свое обязательство по Уставу Организации Объединенных Наций законно действовать от имени более широкого круга членов Организации Объединенных Наций.

За последние 75 лет изменился и сам мир, и работа Совета. Неспособность решить проблему устаревшего состава Совета Безопасности чревата риском того, что с новой остротой встанут извечные вопросы о легитимности и авторитете главного мирового органа, на который возложена задача поддержания международного мира и безопасности, что является его священной целью.

Приветствуем включение в документ упоминания об обязательстве вдохнуть новую жизнь в обсуждение реформы Совета Безопасности, взятом главами государств и правительств по случаю празднования семьдесят пятой годовщины Организации Объединенных Наций. Надеемся, что это позволит нам продолжить работу на основе документа, который мы все поддержали.

Перед нами, государствами-членами, стоит задача обеспечить результативность межправительственных переговоров путем конкретизации обсуждений для скорейшего проведения реформы Совета. Возобновление прежней практики принятия ежегодного проекта резолюции – в отличие от ежегодной договоренности о продлении мандата межправительственных переговоров при помощи проекта устного решения без какого-либо официального отражения этого в принятых резолюциях Ассамблеи – стало бы ощутимым шагом вперед и тем самым укрепило бы наше коллективное обязательство, взятое в свете настоятельной необходимости реформы.

Считаем, что мы все можем поддержать эту цель. В связи с этим необходимо начать двигаться вперед, а не продолжать стоять на месте, предавая намерения наших глав государств и правительств и людей, которые ежедневно страдают от жестоких конфликтов и нестабильности.

Г-н Отман (Малайзия) (*говорит по-английски*): Наша делегация выступает сегодня, чтобы подтвердить свою позицию в отношении реформы Совета Безопасности и ее процесса. Кроме того, высоко оцениваем и поддерживаем предложение Постоянного представителя Катара в отношении поправки к проекту устного решения Председателя Генеральной Ассамблеи.

Считаем, что для того, чтобы сделать Совет Безопасности более легитимным, представительным, демократичным и подотчетным органом, его реформа должна быть всеобъемлющей как в плане методов его работы, так и в плане расширения его членского состава. Сюда относится работа по изучению прагматичных подходов для развития процесса реформ, особенно в тех областях, где все еще существуют значительные разногласия. Реформа Совета также должна получить максимально широкое политическое признание среди государств-членов.

Наша делегация также хотела бы подчеркнуть, что Малайзия не входит ни в одну группу, сформировавшуюся в ходе процесса реформирования Совета Безопасности, несмотря на некоторое сходство между их позициями и нашей национальной позицией. Наш подход к процессу реформ всегда был прагматичным и объективным, и мы последовательно выступаем за всеохватный и прозрачный процесс реформ, который осуществляется на основе консультаций и диалога между государствами-членами.

В заключение позвольте мне заверить Ассамблею в настрое Малайзии на развитие этого процесса вместе с другими государствами-членами с учетом взятого нашими лидерами обязательства вдохнуть новую жизнь в обсуждение реформы Совета Безопасности.

Г-жа Дим Лабий (Франция) (*говорит по-французски*): От имени нашей делегации я хотела бы поблагодарить посла Польши г-жу Вронецкую и посла Катара г-жу Аль Тани за их усилия и за представление документа с изложением элементов соприкосновения и расхождения позиций. Мы

особенно приветствуем приверженность делу посла Аль Тани и ее предложение, которое позволило нам достичь консенсусного решения.

Франция поддерживает предложенную поправку к проекту устного решения, подчеркивая при этом, что предложение Группы четырех является приемлемым и соответствует целям, которые мы надеемся достичь в рамках переговоров по реформе Совета Безопасности. Будем продолжать наши усилия по конструктивному участию в процессе межправительственных переговоров, который имеет большое значение для государств – членов Организации Объединенных Наций. Призываем также все делегации проявить такую же гибкость на переговорах, что, надеемся, даст свои плоды в ходе предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи.

Наконец, от имени нашей делегации я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу преданность делу и усилия по достижению консенсуса, а также за Вашу руководящую роль в организации этих прений, включая возобновление сегодняшнего заседания, с тем чтобы добиться удовлетворительных результатов.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Сейчас мы примем решение по этому проекту устного решения с внесенными в него устными поправками.

Могу ли считать, что Генеральная Ассамблея, во-первых, постановляет подтвердить центральную роль Генеральной Ассамблеи в решении вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом Безопасности, и обязательство глав государств и правительств, представляющих народы мира, вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности;

во-вторых, постановляет незамедлительно продолжить межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности на неофициальных пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят шестой сессии во исполнение решений Ассамблеи 62/557 от 15 сентября 2008 года, 63/565 В от 14 сентября 2009 года, 64/568 от 13 сентября 2010 года, 65/554 от

12 сентября 2011 года, 66/566 от 13 сентября 2012 года, 67/561 от 29 августа 2013 года, 68/557 от 8 сентября 2014 года, 69/560 от 14 сентября 2015 года, 70/559 от 27 июля 2016 года, 71/553 от 19 июля 2017 года, 72/557 от 29 июня 2018 года, 73/554 от 25 июня 2019 года и 74/569 от 31 августа 2020 года с учетом отраженных в письме сопредседателей от 12 мая 2021 года итогов неофициальных заседаний, состоявшихся на ее семьдесят пятой сессии, и представленного сопредседателями документа с изложением пересмотренных элементов соприкосновения и расхождения позиций по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам, распространенного 29 апреля 2021 года, а также позиций и предложений государств-членов, отраженных в тексте и в приложении к нему, распространенных 31 июля 2015 года, с целью заложить основу для ее будущей работы;

в-третьих, приветствует активную работу, инициативы и интенсивные усилия Председателя Генеральной Ассамблеи и с признательностью отмечает активную роль и предпринимаемые на основе консультаций конкретные усилия сопредседателей в целях скорейшего проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности;

в-четвертых, постановляет в ходе семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи создать Рабочую группу открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, если государства-члены примут соответствующее решение;

в-пятых, постановляет также включить в повестку дня семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи пункт под названием «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности»?

Решение принимается (решение 75/569).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово делегатам, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования, я хотел бы напомнить о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются представителями с места.

Г-н Хойсген (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте согласиться с моим российским коллегой, который однозначно заявил, что нам не следовало проводить сегодняшние прения. Почему я так говорю? При всем уважении, г-н Председатель, как Вы помните, на прошлой неделе я выразил недовольство в связи с тем, что проект решения о продлении переговоров был представлен без предварительных консультаций с основными группами, без учета мандата глав государств и правительств вдохнуть новую жизнь в наши прения и без учета предложений сопредседателей, которые явно стремились отдать приоритет документу с изложением элементов позиций (см. A/75/PV.80).

Поэтому, хотя прения на прошлой неделе можно было и не проводить, должен сказать, что я согласен с Вами, г-н Председатель: эти прения были действительно очень оживленными. В целом хорошо, что прения состоялись, потому что они позволили ознакомить общественность с ходом наших обсуждений. Эти обсуждения, включая сегодняшнее, транслировались в прямом эфире, что дало возможность общественности следить за нашими прениями. Нужно и впредь проводить открытые прения по вопросу межправительственных переговоров, транслировать их по Интернет-ТВ Организации Объединенных Наций и публиковать документы.

Зачем? Здесь я хочу повторить слова Вашего предшественника, Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии, а именно: то, над чем мы здесь работаем, делается во имя людей, которые хотят, чтобы Организация Объединенных Наций функционировала и отражала реалии современного мира. Думаю, все присутствующие здесь признают, что состав Совета Безопасности, который в последний раз менялся в 1960-х годах, не отражает реальность на местах. Люди по всему миру справедливо требуют, чтобы мы приняли меры и сделали выводы.

Соответственно, такой опыт был положительным, и я благодарю Вас, г-н Председатель, за готовность изменить проект устного решения. Отрадно и то, что в только что принятом нами решении (решение 75/569) теперь упоминается призыв глав государств и правительств вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения реформы Совета Безопасности.

Однако я удивлен, что некоторые из моих коллег, в том числе из Пакистана и Китая, считают выдвинутые предложения, включая наше предложение Группы четырех добавить в решение ссылку на необходимость вдохнуть новую жизнь в процесс обсуждения, спорными элементами или агрессивными требованиями. Чего мы требовали? Включить в решение вывод сопредседателей о том, что приоритет должен быть отдан документу с изложением элементов позиций, в основе которого лежит рамочный документ. Не понимаю, почему это требование могли счесть агрессивным.

И последнее, но не менее важное: в качестве положительного момента хочу сказать, что нам вновь очень помогла наша коллега из Катара, посол Аль Тани, которая проделала фантастическую работу, чтобы извлечь максимальную пользу из очень сложной ситуации. Я хотел бы поблагодарить ее за неустанную работу на протяжении последних нескольких дней.

Несмотря на ряд положительных моментов, мы должны сказать, что по существу мы сожалеем, что не достигли тех успехов, на которые рассчитывали. Чего мы хотели добиться? Мы хотели добиться того, к чему призывал представитель Африканского союза в ходе межправительственных переговоров, а именно: получить по итогам этого процесса единый сводный текст. Мы хотели двигаться в направлении, которое ранее обозначил наш южноафриканский коллега, а именно: перейти к переговорам на основе текста, потому что только так мы сможем оправдать надежды людей, пристально следящих за нашей работой.

Мы считали, что предложение сопредседателей использовать в качестве приоритетного документ с изложением элементов позиций, в основе которого лежит рамочный документ, на самом деле будет достаточным для должного отражения позиции Африканского союза. Мы услышали, что Африканский союз не был в полной мере удовлетворен этим, и уважаем его позицию. Группа четырех полностью поддерживает общую позицию африканских стран, и мы просим, чтобы на семьдесят шестой сессии африканская позиция была четко отражена в документе с изложением элементов позиций. Кроме того, просим всех присутствующих здесь коллег четко сказать, поддерживают ли они позицию Африки, а также просим те страны, которые здесь или в своих столицах оказывают давление

на представителей, чтобы не позволить делегациям озвучивать просьбы о проведении переговоров на основе текста или выработке единого текста, положить конец таким действиям. В связи с этим мне остается лишь повторить слова моего пакистанского коллеги: надеюсь, что такой тактике оказания давления будет положен конец.

Позвольте мне также отметить услышанное мною сегодня заявление, которое, на мой взгляд, является, возможно, самым важным и которое опять же прозвучало из уст Вашего предшественника, г-н Председатель, — посла Нигерии. Он сказал, что консенсус — это хорошо, но его достижение не является самоцелью. Целью этой Ассамблеи должно стать проведение реформы Совета Безопасности. Наш пакистанский коллега напомнил нам о существующем положении, касающемся голосования. Решение нужно принять двумя третями голосов. Поэтому не стоит препятствовать проведению голосования. Думаю, что голосование по поправкам — это не катастрофа. Разве не так? Почему бы не провести его? Мы никогда не добьемся того, чтобы 193 страны пришли к единому решению; будут и те, кому оно не понравится. Давайте это учитывать в наших рассуждениях.

Желаю Генеральной Ассамблее удачи на ее семьдесят шестой сессии и надеюсь, что преемники сумеют вдохнуть новую жизнь в проводимый процесс и откликнутся на чаяния людей, которые следят за нашей работой. Они смотрят, способны ли мы на самом деле решить проблемы и добиться конкретных результатов.

Председатель (*говорит по-английски*): Хочу выразить искреннюю признательность Постоянному представителю Польши при Организации Объединенных Наций Ее Превосходительству Йоанне Вронецкой и Постоянному представителю Катара при Организации Объединенных Наций Ее Превосходительству г-же Алье Ахмад Сайф Аль Тани, которые столь умело и терпеливо провели обсуждения и сложные переговоры по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. Благодарю также посла Аль Тани за ее усилия по достижению консенсуса на протяжении последних нескольких дней. Уверен, что выступаю от имени всех членов Ассамблеи, выражая им нашу глубокую признательность.

На данном этапе также хочу поделиться с государствами-членами некоторыми своими соображениями относительно хода обсуждения в рамках последнего этапа этих переговоров. Я работал с одним президентом, который говорил, что иногда один год — это слишком мало, а один день — слишком много. Выступая в качестве главного переговорщика с Европейским союзом от нашей страны, я действительно узнал много нового о переговорах. За 10 месяцев работы в Генеральной Ассамблее я также узнал, насколько трудно иногда достичь консенсуса, но при этом важно найти для этого способы.

Возможно, некоторые делегации удивило мое молчание, даже когда по крайней мере один представитель государства-члена лично указал, что мое молчание неправильно. Повторю слова моего египетского коллеги, который говорил, что в зале было очень жарко. Но сегодня в зале и не жарко, и не холодно, здесь очень хороший микроклимат. Поэтому хочу объяснить, почему я сохранял молчание и не ответил представителю одного из государств-членов, который известен в Нью-Йорке своей откровенностью и, кажется, во время или до начала заседания затронул весьма чувствительные вопросы, что не соответствует дипломатическим традициям, соблюдаемым в Генеральной Ассамблее.

Я тоже буду откровенен. Меня зовут Волкан. Волкан означает «вулкан». Как однажды здесь отметила представитель Италии г-жа Мария Анджела Дзаппия, вулканы бывают двух типов. К какому типу относится вулкан Этна? Этот вулкан находится в постоянной активности, извергает дым и пепел, но не приводит к разрушениям. Его называют «La Montagne», что означает «гора», и этим вулканом любуются, молясь о том, чтобы он пребывал в состоянии покоя. Опасность представляет не проявляющий активности Везувий. Если он начнет извергаться, разрушения будут огромны. Я тогда промолчал и не ответил представителю, но хочу пояснить, что мое молчание сравнимо с этой особенностью Везувия.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 127 повестки дня.

Пункт 76 повестки дня (продолжение)

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Проект решения (A/75/L.96)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сингапура для представления проекта решения A/75/L.96.

Г-н Хн (Сингапур) (*говорит по-английски*): От имени посла Рены Ли, Председателя межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, я имею честь представить проект решения A/75/L.96 о переносе четвертой сессии конференции.

Место Председателя занимает г-н Масуку (Эсватини), заместитель Председателя.

Проект решения был представлен в связи с продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания. Перед его представлением Председатель провела консультации с членами Бюро конференции и делегациями по вопросу о том, следует ли проводить четвертую сессию в августе, как запланировано. Собранные мнения отражали обеспокоенность в связи с возможными ограничениями на участие делегаций, обусловленными сохранением ограничений на поездки.

В проекте решения Ассамблее предлагается постановить отложить четвертую сессию конференции и перенести ее созыв на самую раннюю из возможных доступных дат в 2022 году, предпочтительно в первой половине года. В нем предлагается также, чтобы Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить необходимую поддержку и обслуживание онлайн-дискуссий в 2021 году.

Надеемся, что Ассамблея примет этот проект решения без голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта решения A/75/L.96.

В связи с этим предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я выступаю с

настоящим заявлением в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с положениями первого и второго пунктов постановляющей части проекта решения A/75/L.96 Генеральная Ассамблея постановляет отложить четвертую сессию конференции, перенеся ее созыв на самую раннюю из возможных доступных дат в 2022 году, предпочтительно в первой половине года, и просит Генерального секретаря созвать четвертую сессию конференции продолжительностью 10 дней, обеспечив ее по необходимости полным конференционным обслуживанием, включая документооборот, причем ее даты будут определены Генеральным секретарем в консультации с Председателем межправительственной конференции, а также просит Генерального секретаря обеспечить необходимую поддержку и обслуживание онлайн-дискуссий, которые будут устраиваться Председателем межправительственной конференции в 2021 году.

Упомянутые в проекте решения мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и программе 24 «Глобальные коммуникации» и разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 28 «Глобальные коммуникации» предлагаемого бюджета по программам на 2022 год, как они представлены в документах A/76/6 (Sect. 2) и A/76/6 (Sect. 28).

В соответствии с просьбой, содержащейся во втором пункте постановляющей части проекта решения, в рамках четвертой сессии конференции в Нью-Йорке в 2022 году в течение 10 дней будет организовано 20 заседаний: одно в первой половине каждого дня и одно во второй половине каждого дня, — которые будут обеспечиваться устным переводом на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, что приведет к увеличению объема работы по обслуживанию заседаний Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2022 году. Что касается просьбы о подготовке документации, то это приведет к увеличению связанного с документацией объема работы Департамента в 2022 году, однако соответствующие потребности еще не вполне определены и будут оценены по итогам консультаций, которые планируется провести в 2021 году.

Запрашиваемые услуги будут предоставлены при условии, что сроки представления и обработки документации, а также даты проведения конференции будут установлены по итогам консультаций с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Кроме того, прогнозируется потребность в организации прямых онлайн-трансляций на всех официальных языках на протяжении всего периода проведения конференции в 2022 году.

Соответственно, принятие проекта решения A/75/L.96 повлечет за собой бюджетные последствия в размере от 520 000 до 600 000 долл. США, в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2022 год по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 28 «Глобальные коммуникации».

В соответствии с просьбой, содержащейся в третьем пункте постановляющей части проекта решения, в 2021 году будут предоставлены услуги для проведения трех или четырех онлайн-заседаний, каждое из которых будет длиться до трех часов; как предполагается, услуги устного перевода для них не потребуются.

В контексте резолюции 75/239 по разделу 2 бюджета по программам на 2021 год были утверждены соответствующие потребности в размере 595 800 долл. США, включая перерасчет, для проведения четвертой сессии межправительственной конференции, которую было предложено организовать 16–27 августа. На момент данного устного заявления потребности в ресурсах для проведения онлайн-обсуждений в 2021 году оцениваются в размере 640 долл. США на одно заседание, а общая сметная сумма составляет 2560 долл. США. Разница между суммой, утвержденной в рамках бюджета на 2021 год, и окончательной суммой расходов будет возвращена в контексте доклада об исполнении бюджета на 2021 год, который будет представлен Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее семьдесят седьмой сессии.

В заключение отмечу, что если Генеральная Ассамблея примет проект решения A/75/L.96, то Секретариат представит Генеральной Ассамблее на основной части ее семьдесят шестой сессии доклад о пересмотренной смете с подробным описанием дополнительных потребностей в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2022 год.

Заявления, с которыми я только что выступил, были опубликованы в разделе Plenary Place на портале e-deleGATE, и с ними можно будет ознакомиться в «Журнале Организации Объединенных Наций» по ссылке для электронных заявлений, сделанных на сегодняшнем заседании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения A/75/L.96, озаглавленного «Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта решения A/75/L.96 к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в самом документе, присоединились следующие страны: Камерун, Экваториальная Гвинея, Гвинея-Бисау, Нигерия, Филиппины, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал и Шри-Ланка.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект решения A/75/L.96?

Проект решения A/75/L.96 принимается (решение 75/570).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта а) пункта 76 повестки дня.

Пункт 130 повестки дня (продолжение)

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями

р) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов

Проект резолюции (A/75/L.98)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Тувалу для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/75/L.98.

Г-н Лалониу (Тувалу) (*говорит по-английски*): Имею честь от имени членов Форума представить проект резолюции A/75/L.98, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов».

Этот проект резолюции представляет собой обновленный вариант резолюции 73/332 и дает возможность подвести итоги различных событий, произошедших за последние два года, поощряя при этом дальнейшее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов. Позвольте особо отметить несколько важных новых элементов, которые вошли в проект резолюции этого года.

В преамбуле проекта резолюции подчеркивается важность коллективных действий Тихоокеанского региона по совместному управлению ресурсами Тихого океана и признается уязвимость нашего региона перед последствиями изменения климата, которые представляют самую серьезную угрозу для жизни, безопасности и благосостояния народов Тихоокеанского региона.

В пункте 1 постановляющей части приветствуется намеченная следующая встреча между Генеральным секретарем и лидерами Форума тихоокеанских островов, которая должна состояться в сентябре 2021 года в ходе общих прений.

В пункте 5 с удовлетворением отмечается созыв 27 сентября 2019 года совещания высокого уровня для обзора прогресса, достигнутого в решении первоочередных задач малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) в рамках осуществления Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»), и принятие 10 октября 2019 года политической декларации этого совещания (резолюция 74/3), в которой главы государств и правительств подтвердили приверженность укреплению поддержки МОСТРАГ и сотрудничества с ними в контексте устойчивого развития.

В пункте 6 упоминается резолюция 75/215 от 21 декабря 2020 года о реализации Программы

«Путь Самоа» и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующей деятельности в этой связи, в которой с большой обеспокоенностью отмечается, что пандемия коронавируса (COVID-19) создает угрозу для здоровья, безопасности и благосостояния людей и для устойчивого развития МОСТРАГ, предусмотренного в Программе «Путь Самоа» и Повестке дня на период до 2030 года.

В пункте 7 напоминается о решении 74/548, касающемся переноса на более поздний срок проведения на высоком уровне в Лиссабоне Конференции Организации Объединенных Наций 2020 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития».

В пункте 9 принимаются во внимание серьезные, масштабные и долговременные социально-экономические последствия пандемии COVID-19 для устойчивого развития МОСТРАГ, предусмотренного в Программе «Путь Самоа» и Повестке дня на период до 2030 года, и отмечается поддержка Организацией Объединенных Наций Тихоокеанского гуманитарного механизма реагирования на COVID-19, созданного в рамках Форума тихоокеанских островов в качестве скоординированной и унифицированной меры реагирования на пандемию.

В пункте 10 отмечается необходимость принятия срочных мер по борьбе с неблагоприятными последствиями изменения климата, в том числе с последствиями, связанными с повышением уровня моря и экстремальными погодными явлениями, которые по-прежнему создают серьезную опасность для малых островных развивающихся государств и для их усилий по достижению цели устойчивого развития.

Наконец, в пунктах 19 и 20 отмечаются текущие обзоры деятельности многострановых отделений и приветствуется прогресс, достигнутый на сегодняшний день в создании многостранового отделения в северной части Тихоокеанского региона.

От имени Форума тихоокеанских островов я хотел бы поблагодарить все делегации за

конструктивное участие в переговорах; мы выражаем искреннюю признательность делегациям, которые стали соавторами этого проекта резолюции, за их неоценимую поддержку. Приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей этого проекта резолюции на основе консенсуса.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.98, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления проекта резолюции A/75/L.98 к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в этом документе, присоединились следующие страны: Албания, Австрия, Многонациональное Государство Боливия, Коста-Рика, Экваториальная Гвинея, Финляндия, Гамбия, Гвинея-Бисау, Венгрия, Италия, Латвия, Ливан, Лихтенштейн, Литва, Мальдивские Острова, Мальта, Черногория, Нидерланды, Нигерия, Парагвай, Польша, Катар, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Словакия, Швеция, Швейцария и Таиланд.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.98?

Проект резолюции A/75/L.98 принимается (резолюция 75/288).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением позиции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что такие выступления ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями со своих мест.

Г-н Коба (Индонезия) (*говорит по-английски*): Наша делегация берет слово для того, чтобы изложить свою позицию по резолюции 75/288, озаглавленной «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов». Наша делегация

присоединилась к консенсусу при принятии этой резолюции и приветствует его. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть три момента.

Во-первых, наша делегация высоко оценивает усилия Тувалу по руководству переговорами по этой резолюции и его руководящую роль в этой связи. Индонезия принимала конструктивное участие во всех переговорах. Мы принципиально поддерживаем резолюции, направленные на укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в том числе Форумом тихоокеанских островов.

Во-вторых, Индонезия имеет общие интересы с тихоокеанскими островными странами по многим вопросам, таким как изменение климата, снижение риска бедствий, сельское хозяйство, рыболовство и туризм, а также развитие малых и средних предприятий. Мы хотели бы подтвердить нашу приверженность укреплению сотрудничества нашей группы с тихоокеанскими островными странами в целях решения наших общих проблем, в том числе путем наращивания потенциала и технического сотрудничества.

В-третьих, вместе с тем наша делегация хотела бы дистанцироваться от конкретной формулировки в пятом пункте преамбулы. Повторяем нашу оговорку в отношении коммюнике сорок девятого Форума тихоокеанских островов по причинам, которые мы изложили на 102-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии (см. A/73/PV.102).

Г-жа Кабуа (Маршалловы Острова) (*говорит по-английски*): Республика Маршалловы Острова подходит к резолюции 75/288 как тихоокеанское островное государство и как близкий друг и партнер всех государств нашего субрегиона тихоокеанских

островов. Мы гордимся тем, что присоединились к консенсусу при принятии этой резолюции.

Пятого марта наш национальный парламент, Нитиджела, принял резолюцию, одобряющую денонсацию Соглашения об учреждении Форума тихоокеанских островов, а также всех действующих предшествующих соглашений в этой связи. Наш конституционный процесс полностью завершен. Эта денонсация была передана в указанный депозитарий 9 марта, и выход обретет полную юридическую силу через год и один день после этой даты.

Республика Маршалловы Острова признает текущее политическое взаимодействие на высоком уровне между представителем Форума и членами группы саммита президентов Микронезии по этому вопросу. Если нынешняя ситуация не изменится, Республика Маршалловы Острова уведомляет, что положения пунктов 4, 11, 14 и 16 резолюции 75/288 могут больше не иметь прямого применения к Маршалловым Островам после того, как наш выход из Форума обретет полную юридическую силу. Вместе с тем мы по-прежнему приветствуем эту резолюцию и ее применение в отношении оставшихся членов Форума.

Республика Маршалловы Острова остается членом многих технических учреждений в регионе тихоокеанских островов и привержена сотрудничеству с малыми островными развивающимися государствами Тихого океана и другими партнерами в отстаивании общих региональных интересов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта р) пункта 130 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч 20 мин.